

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 98 (1980)  
**Heft:** 39

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

---

Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

98. Jahrgang 25. September 1980 Heft 39/80

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und  
Architekt»  
Rüdigerstrasse 11  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

**Redaktoren:**  
Kurt Meyer,  
Chefredaktor  
Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

## Abbonnemente

## Schweiz:

1 Jahr	Fr. 127.-
½ Jahr	Fr. 67.-
Einzelnummer	Fr. 5.-

Postscheckkonto:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
80-6110, Zürich

**Verlags-AG der  
Akademischen-technischen  
Vereine**

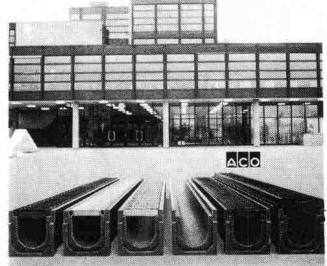
**Offizielles Organ**  
des Schweizerischen  
Ingenieur- und  
Architektenvereins (SIA),  
der Gesellschaft Ehemaliger  
Studierender  
der ETH Zürich (GEP)  
und der Schweizerischen  
Vereinigung  
Beratender Ingenieure (ASIC)

**Normen und Dokumentationen**  
SIA-Generalsekretariat  
Bestellung und Auskünfte  
schriftlich oder durch  
Telefon (01) 201 15 70

## Inhalt

**[zum Titelbild](#)**

**ACO Drain -**  
hat die Entwässerung modernisiert.



**ACO DRAIN – hat die Entwässe-  
rung modernisiert.**

Bei ACO geht die Entwicklung weiter. Vor mehr als zehn Jahren entstand mit der ACO-Drain-Rinne ein Oberflächenentwässerungssystem, das heute zu einem Begriff auf internationaler Ebene geworden ist. Der Aufwand hat sich gelohnt. Die modernen Fahrzeuge der Industrie und der Strasse, aber auch der intensive Fussgängerverkehr in manchen Bereichen rufen nach durchdachten, dem einzelnen Fall angepassten Lösungen. Das Wasser muss schnell und vollständig abfliessen, das Material muss hoch belastbar sein und den mannigfachen Umwelteinflüssen widerstehen.

Fordern Sie den Sonderprospekt an über die Schwerlastrinne S 100 und über das Gussaufsatzelement für den 2-Phasen-Einbau.

Das ACO-Sessa-Leibungsfenster bringt dem Baufachmann eine rationellere und problemlose Einbauweise mit dem Vorteil des Baunormteiles und geringeren Kosten. Alle ACO-Qualitäts-Fertigelemente werden im Fabrikationsbetrieb Mitlödi/Glarus hergestellt.

Glarus hergestellt.  
Das ACO-Produkte-Programm:  
ACO-Drain-Entwässerungs-Sy-  
stem mit eingebautem Gefälle,  
ACO-Drain-Schwerlastrinne S  
100 für höchste Beanspruchung,  
ACO-Sportprogramm, ACO-  
Sessa-Leibungsfenster, ACO-  
Step-Schuhabstreifer, ACO-  
Sonderelemente auf Kunden-  
wunsch.

**ACO Bauelemente,  
Mitlödi/Glarus**

Hochweidstr. 3, 8802 Kilchberg  
Telefon 01/715 17 95

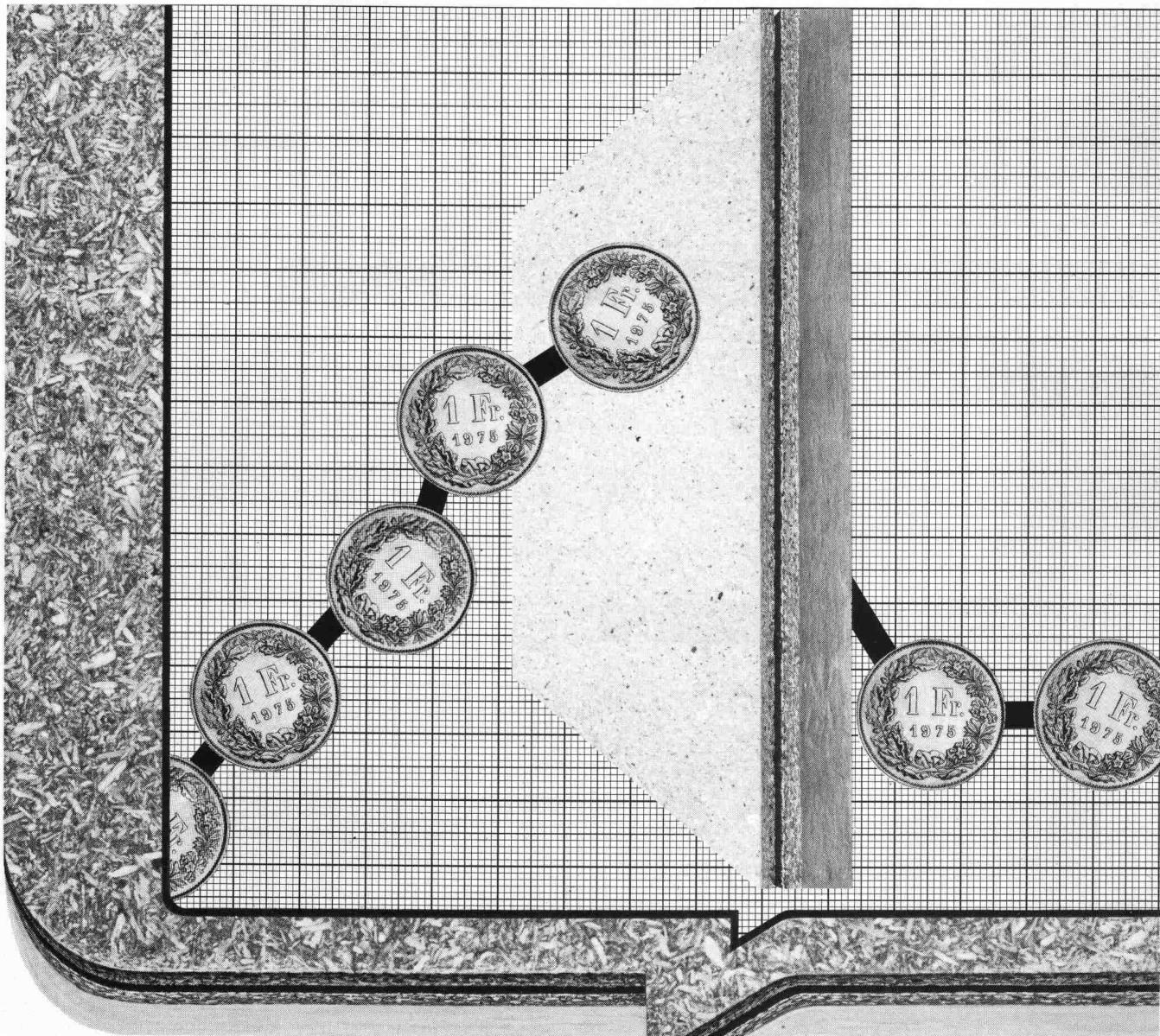
# Ingénieurs et architectes suisses

## Bulletin technique de la Suisse romande

Adresse: 27, av. de Cour  
1007 Lausanne

No 19/1980

<b>Concours</b>	B 73	<b>Bibliographie</b>	B 76, B 80, 282, 290, 292
<b>Expositions</b>	B 74	<b>Lettre ouverte</b>	B 79
<b>Congrès</b>	B 74	<b>Documentation générale</b>	B 80
<b>EPFL</b>	B 74	<b>Géotechnique</b>	
<b>Actualité</b>	B 75	Comportement de l'église Saint-François à Lausanne pendant les travaux d'amé- nagement de la place, par <i>Edouard Recordon</i>	
La sylviculture de mon- tagne: une nécessité	286		
<b>Produits nouveaux</b>	B 75, B 77		273



## Bei steigenden Ölpreisen die Heizkosten senken. Mit HOMISOL. Jawohl!

Isolieren ist Trumpf! Als Folge steigender Heizölpreise. Und im Hinblick auf Energiesteuern, die sich am Horizont abzeichnen. Das gibt den Bau- und Hausherren zu denken!

Für bessere Isolationen gibt's die HOMISOL. Für alle Anforderungen und Anwendungsbereiche. Dank variantenreicher Verbindungen verschiedener

Trägerplatten mit Schaumstoff oder Glaswolle. In Stärken von 33 mm bis 119 mm. Und gegen Temperaturen von -50°C bis +250°C. In einer reichen Auswahl massgenau verlegbarer Span-Isolierplatten. Ausgerüstet mit Nut und Feder.

Verlangen Sie unsere Arbeitsunterlagen. Für sämtliche Plattenqualitäten und deren Anwendung. Machen Sie Gebrauch vom Technischen Dienst der Bois Homogène SA. Profitieren Sie von der Erfahrung unserer Spezialisten.



**HOMISOL,  
die Span-Isolierplatte  
mit dem hohen Isoliervermögen.**

Bois Homogène SA  
1890 St-Maurice  
Telefon 025/651771  
Telex 25760 boho CH

**homogen**®

Technische Beratung:  
Deutschschweiz und  
Tessin: 057/66000  
Westschweiz: 025/651771  
Pavatex AG: 042/365568

# Wer macht was?

## Fachfirmenverzeichnis

### Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK  
Aktienges. Himmle, 8952 Schlieren  
Spitalstr. 74, Tel. 01/730 20 20/21

RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

### Architekturmodelle

H. Schalk, 8050 Zürich  
Thurgauerstr. 70, Tel. 01/302 64 11  
Werner Schnüriger, 8953 Dietikon  
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57  
Toni Wuest, 8032 Zürich  
Russenweg 5, Tel. 01/251 58 60  
Modellbau Zaborowsky  
Inhaber D. Raffiner  
Neumarkt 10, 8001 Zürich  
Tel. 01/252 22 16

### Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich  
Giesshübelstr. 96, Tel. 01/66 11 55

### Baugrunduntersuchungen

GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031/57 20 74  
9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10  
8570 Weinfelden, Tel. 071/22 22 30  
1037 Egagnières, Tel. 021/91 10 85

### Bauthermographie und dynamische Wegmessung

JENZER AG Messtechnik  
8954 Geroldswil, Tel. 01/748 24 24

### Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn  
Tel. 071/63 12 32, Telex 77176  
Kabelwerke Brugg AG  
5200 Brugg, Tel. 056/41 11 51  
Schweiz. Seil-Industrie AG CIS  
8201 Schaffhausen  
Tel. 053/5 42 41, Telex 76498  
Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

### Elektronische Datenverarbeitung

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich  
CYBERNET RECHENZENTRUM  
Militärstr. 36, Tel. 01/242 14 34  
FIDES RECHENZENTRUM  
8002 Zürich, Bleicherweg 33  
Lokale Rechenzentren in:  
Basel, Bern, Genf, Lausanne

### Erschütterungs-Messungen

GEOTEST AG  
(s. Baugrunduntersuchungen)

### Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

### Farbspritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen- und Apparatebau, 5524 Niederwil  
Tel. 057/6 57 57 / 58

### Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer  
6006 Luzern, Seeburgstr. 20  
Tel. 041/31 20 88

### Feuchtigkeitsmessgerät

H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32  
4144 Arlesheim/Basel  
Tel. 061/72 10 60

### Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

### Geologie – Geotechnik – Geophysik

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14  
GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

### Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA  
Beratung- und EDV-Berechnung im  
Grundbau, Erdbaulabor  
Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich  
Tel. 01/362 56 28

Ingenieurbüro G. Mugglin AG  
Beratung, Untersuchungsprogramme,  
Planung, Berechnung, Überwachung  
in Grundbau, Bodenmechanik und  
allgemeinem Tiefbau  
Bolleystrasse 29, 8006 Zürich  
Tel. 01/251 48 62  
Geotechnisches Büro Dr. U. Schär  
Grundbauberatung, Erdbaulabor  
Bergstr. 125, 8032 Zürich  
Tel. 01/252 36 88 und 01/252 44 42

### Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste  
Otto Wyss,  
St. Georgenstr. 68, 8400 Winterthur  
Tel. 052/22 50 78, Telex 76415

### Heizung/Lüftung

Ing.-Büro B. Huwyler, 8008 Zürich  
Mainaustrasse 32, Tel. 01/69 06 50

### Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich  
Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk  
Hofackerstr. 11 A, Tel. 01/53 50 40

### Holzfalttüren - Faltwände

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich  
Albisstr. 131, Tel. 01/45 12 90

### Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01/853 12 55  
Color xex, Xeroton, Xylosan

### Imprägnierung

Imprägnierung Silanbasis für  
mineralische Baustoffe  
Fareba AG, 4053 Basel  
Tel. 061/47 53 54 / Telex 63578 Fabra

### Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK  
Aktienges. Himmle, 8952 Schlieren  
Spitalstr. 74, Tel. 01/730 20 20 / 21  
RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

### Isolierunterdach

#### GANTNER

Leganorm AG, 8400 Winterthur  
Feldstr. 31, Tel. 052/25 26 16

### Kanalreinigung

Kanalreinigung Widmer AG  
7-Tag-und-Nacht-Pikett  
8803 Rüschlikon, Tel. 01/724 21 50

### Lärmbekämpfung

Schneider + Co. AG  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052/89 21 21  
Technische Akustik / Engineering

### Lärmschutz

Siegfried Keller AG, Wallisellen  
Lärmschutz  
Büro und Lager:  
Zürichstr. 38, 8306 Brüttisellen  
Tel. 01/833 02 81

### Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttenz/Basel  
Tel. 061/61 33 14

### Mauerentfeuchtungen

RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

### Mauerentfeuchtung Ausblühungsschutz

Dokumentation bereitwillig:  
Max Anderegg, 9011 St. Gallen  
Biserhofstr. 27, Tel. 071/23 65 64  
Ausführung i. d. ganzen Schweiz

### Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich  
Tel. 01/52 69 10  
Werk: 8908 Hedingen  
Tel. 01/761 60 22 Metallfassaden,  
Metallfenster, Metalltüren,  
Schutzraumbauteile, normierte  
Bauteile, Sonnenenergie-Anlagen

### Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich  
Hohlstrasse 211, Tel. 01/42 87 87  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Schallschutzfenster, Metalltüren,  
Brandschutzbefestigungen

### Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01/853 06 22

### Natursteine

Mariuccia Berta-Clivio  
Granitarbeiten, 6746 Lavorgo/TI  
Tel. 094/39 11 37  
J. und A. Kuster, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

### Pendeltüren

Carl Sigerist AG  
8201 Schaffhausen, Tel. 053/4 39 21

### Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

### Pumpen

PUMPENBAU SCHAFFHAUSEN AG  
8200 Schaffhausen  
Tel. 053/4 30 21  
K. Rütschi AG, 5200 Brugg  
Tel. 056/41 04 55

### Regale

HUPFER Metallwaren  
Riedhofstrasse 75, 8049 Zürich  
Tel. 01/56 06 00

### Rohrdurchstossen

statt aufbrechen!  
Werkleitungen, Steuerungen,  
Abwasser  
Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01/833 00 11

### Schalschrank + Schema

küpferle + fischer REGU K. Kesseler  
Schauenbergstr. 52 Postfach 200  
8046 Zürich 8340 Hinwil  
Tel. 01/57 26 77 Tel. 01/937 27 87  
Heizung, Klima + Maschinenbau  
Wärmepumpen, Alternativen-  
Steuerungen VERKAUF:  
Annäherungselektronik für Urinale,  
WC, Duschen und Lavabos

### Schiebe- u. mobile Wände

Inbau AG, 9410 Heiden  
Tel. 071/91 11 83  
Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15  
Carl Sigerist AG  
8201 Schaffhausen, Tel. 053/4 39 21

### Storenstoffe

H. Engler & Co. AG  
5430 Wettingen, Dorfstrasse 37  
Tel. 056/26 06 24, Telex 54970 ch

### Temporäre Arbeit

MEDIA INTERIM MEDIA  
Basel Tel. 061/43 66 50  
Lausanne Tel. 021/20 40 77  
Moutier Tel. 032/93 90 08  
MEDIA INTERIM MEDIA

### Thermische Gebäudeisolation

AG Conrad Zschokke  
Genf 022/35 12 20, Sion 027/8 15 05  
Lausanne 021/24 00 42  
Zürich 01/35 52 35, Chur 082/22 08 44  
Bellinzona 092/25 51 41

### Transporte u. Kranarbeiten

Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01/833 00 11

### Treppen

Columbus-Treppen AG  
9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz  
und Aluminium, Scheren-  
und Holzschiebetreppen

### Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternitrohren bis 1000 mm Ø

für Kanalisation und Werkleitungen  
Trenchag AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01/833 22 05

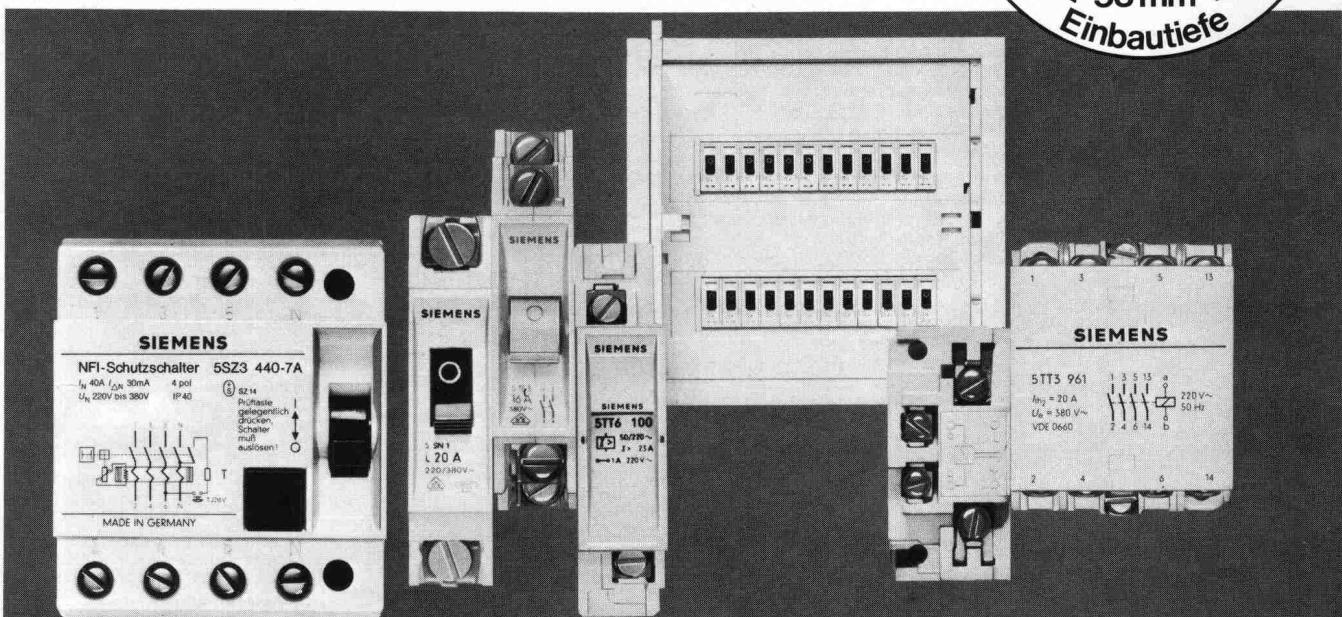
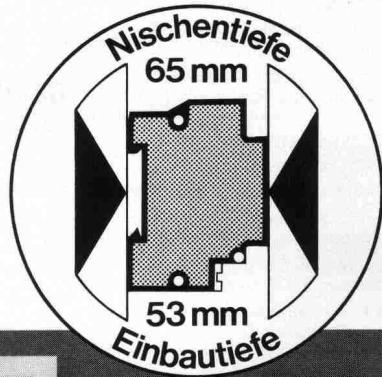
### Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich  
Ringstr. 72, Tel. 01/312 31 60

### Wasserdichte Türen

Tuchschmid AG, 8500 Frauenfeld  
Tel. 054/7 24 71

## Das neue N-System – sicher, schön und schnell montiert



### Das neue N-System ist universell, weil

- die Nischentiefe für die N-STAB-VERTEILUNGEN nur 65 mm beträgt. Diese Verteilungen sind daher auch für den Einbau in dünne Wände geeignet.
- es neue Anwendungsmöglichkeiten im Fertigbau erschließt.
- es alle Geräte für eine moderne Installationstechnik umfasst.
- die N-Einbaugeräte mit allen andern Geräten kombinierbar sind.
- die N-Einbaugeräte in die auf dem Markt befindlichen Verteilungen passen.
- es die einschlägigen nationalen und internationalen Geräte- und Errichtungsbestimmungen erfüllt (SEV, VDE, CEE, IEC).

### ist sicher, weil

- für die N-Automaten back-up-Schutz gewährleistet ist, bis zu Kurzschlussströmen von über 35 kA mit der höchstzulässigen Vorsicherung 100 A.
- die N-Automaten und N-Fehlerstrom-Schutzschalter Kontakte haben, die sicher gegen Verschweissen sind, gewährleisten sie ein einwandfreies Schalten.
- die N-STAB-VERTEILUNGEN schutzisoliert sind

### ist montagefreundlich, weil

- die Schnappbefestigung der N-Einbaugeräte und die Verdrahtungsräume in den N-STAB-VERTEILUNGEN ein einfaches und schnelles Montieren ermöglichen.

- die N-Einbaugeräte mechanisch stabil sind; sie lassen sich problemlos montieren.

### ist formschön, weil

- es ein vollendetes Design bis ins Detail hat.
- die Verteilungen und Einbaugeräte des neuen N-Systems aufeinander abgestimmt sind und ein harmonisches Ganzes bilden.

### Erhältlich bei Ihrem Elektrogrossisten.

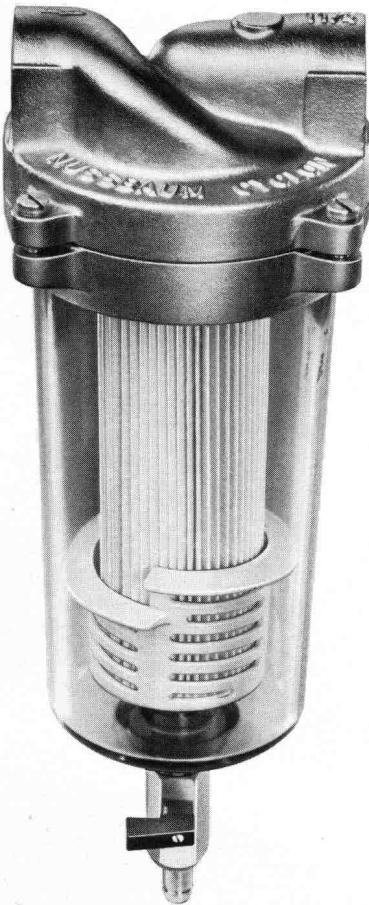
Wollen Sie mehr Informationen?  
Schreiben Sie uns oder rufen Sie uns an. Wir sind für Sie da.

**Siemens-Albis AG, Installationstechnik**  
Freilagerstrasse 28, 8047 Zürich  
Tel. 01/247 3111  
1020 Renens, Tel. 021/34 96 31  
6904 Lugano, Tel. 091/519271

## Bei Ihrem Partner Siemens-Albis

# Wenn jemand seit Jahrzehnten erfolgreich Sanitärarmaturen herstellt, ist das ein klarer Leistungsbeweis.

NUSSBAUM produziert seit 75 Jahren Sanitärarmaturen, die reduzieren, regeln, absperren und verteilen. Zum Beispiel:



**NUSSBAUM**  
**CyCron**



Sauberer Wasser dank optimaler Filterwirkung durch die Kombination von Zykロンprinzip und Patronenfilter. Eingeschwemmte Schmutzpartikel werden durch die Zentrifugalkraft von der Filterpatrone ferngehalten und in den Schmutzabscheider geleitet. Auf einfache und schnelle Art kann der im Abscheider angesammelte Schmutz mit dem Kugelhahnen ausgespült werden. Keine Demontage! Die eingebaute HARMSCO-Filterpatrone hat sich seit Jahren bewährt. Sie verfügt über eine extrem grosse Oberfläche und somit über eine besonders lange Wirkungsdauer.

Bei Armaturenproblemen kommt man an NUSSBAUM nicht vorbei!

# NUSSBAUM

**R. Nussbaum AG**  
Metallgiesserei und  
Armaturenfabrik

**8045 Zürich**  
Eichstrasse 23  
Telefon 01/35 33 93

**4600 Olten I**  
Martin-Disteli-Strasse 26  
Telefon 062/21 33 33

**4005 Basel**  
Hammerstrasse 174  
Telefon 061/32 96 06

**1000 Lausanne 7**  
12, chemin des Avelines  
Téléphone 021/36 61 47

WEEF TEAM CHF

**Coupon**

**Einsenden an:**  
R. NUSSBAUM AG, Armaturenfabrik  
Martin-Disteli-Strasse 26, 4600 Olten

Senden Sie uns bitte Ihre Dokumentation  
über **CyCron** Feinfilter

SIA 80

Wir wünschen den unverbindlichen Besuch  
Ihres Aussendienst-Mitarbeiters

Firma:

Adresse:

Zuständig:

Datum:

Unterschrift:

Wer einmal die EURODOMUS in Mailand oder Turin besucht hat, weiss es für immer: Die Italiener sind führend in bezug auf Raumgestaltung. In Wohnung, Büro und Industrie gehen sie stets auf neuen Wegen voran.

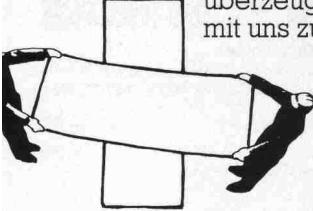
Darum bieten Schichtstoffplatten aus Italien mehr. Mehr moderne Decors. Mehr Oberflächengestaltung. Mehr neue Dimensionen. Und daher ist PRINT aus Italien ein Name für ungewöhnliche Produkte. Und ungewöhnliche Dienstleistungen. Das weiss man in der ganzen Welt – und darum gehören wir zu den Grössten!

Schön und recht – aber was haben wir Schweizer davon? Sehr viel! Denn die ABET AG in Root LU setzt mit äusserster Gewissenhaftigkeit und perfekter Organisation alles daran, dass die Schweizer Kundschaft prompt und zuverlässig bedient wird. Dank ihr haben die besten Depositäre ein Lager von PRINT-Platten angelegt, das nicht nur repräsentativ ist, sondern genauestens auf Ihre Wünsche und Ihren Bedarf abgestimmt. Und das Angebot wird der Nachfrage fortwährend angepasst.

**DESIGN**  
ist kein italienisches Wort,  
aber eine italienische  
Sache.



Sofern Sie es noch nicht wissen, überzeugen Sie sich davon. Sie werden mit uns zufrieden sein.



**print**

Schichtstoffplatten: ein Produkt der  
ABET – variantenreich,  
verarbeitungsfreundlich!

ABET AG  
Oberfeld  
6037 Root/LU  
Tel. 041 91 25 35 Telex 72573



**ABET**

**Depositärverzeichnis / Schweiz**

Bariffi+Wüschleger SA, Corso Elvezia 16, 6900 Lugano  
Comptoir du Bois, Chemin Paquis, 1008 Prilly-Lausanne  
Edilcentro SA, Via del Tiglio 6, 6512 Giubiasco  
Getaz Romang SA, Rue Dixence 33, 1950 Sion  
Getaz Romang SA, Lonzastrasse 2, 3930 Visp

Getaz Romang SA, Rue des Uttins 29, 1400 Yverdon

Glasson E. + Cie. SA, Route de Riaz 29, 1630 Bulle

Grob Holz AG, Röntgenstrasse 25, 8005 Zürich

Herzog-Elmiger AG, Langsägestrasse 9, 6010 Kriens/LU

Matériaux Cressier SA, Ch. des Malpierres 1, 2088 Cressier

Matériaux SABAG SA, Route de Moutier 15, 2800 Delémont

May + Cie. SA, Rue Baylon 15, 1227 Carouge-Genève

Michel SA, Route des Arsenaux 1B, 1700 Fribourg

Michel + Saugy AG, Hühnerhubelstrasse, 3123 Belp

Michel + Saugy AG, Ch. du Closlet 15, 1023 Crissier

Plattenvertriebs AG, vorm. Schuler + Co., 8640 Rapperswil

K. F. Roser AG, Bruderholzstrasse 60/62, 4000 Basel

SABAG AG/SA, Zentralstr./R. Central 89a, 2501 Biel-Bienne

Schreinereibedarf Marti+Caspani, Brückengasse 22, 4528 Zuch

SPA Sperrholz-Platten AG, Neumattstr. 6, 5000 Aarau

Sperrholz+Isolierplatten AG, Zürcherstr. 335, 8500 Frauenfeld

Stark AG, beim Bahnhof, 9450 Altstätten

Steimle+Grob AG, Freiburgerstrasse 616, 3172 Niederwangen

# Aluminium- Profile für Schaufenster und Türen

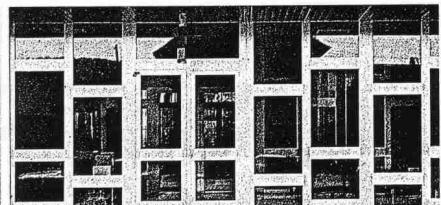
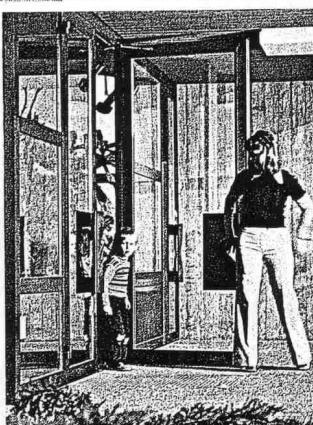
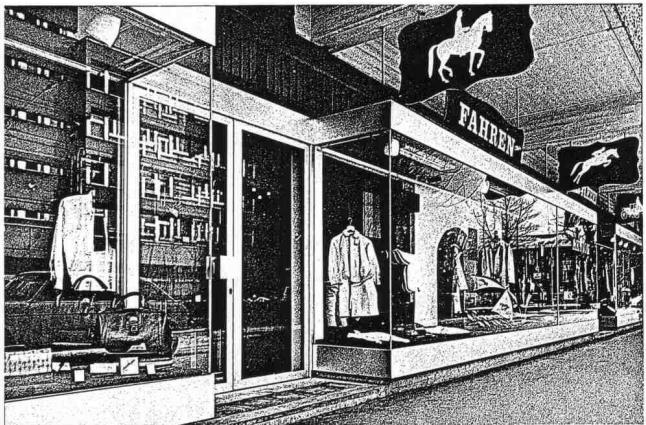
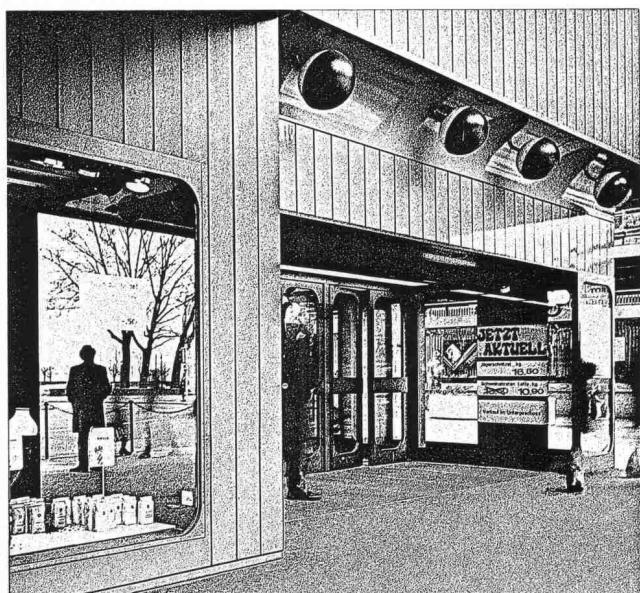


ALLEGAG für Aluminium



Die ALUSUISSE-Metallbau-Systeme AS-15 für Schaufenster und AS-46 für Fenster und Türen sind kombinierbar und bieten dem Metallbauer und dem Architekten zahllose konstruktive und gestalterische Möglichkeiten.

ALLEGAG liefert die grosse Auswahl an Profilen und Beschlägen ab Lager.

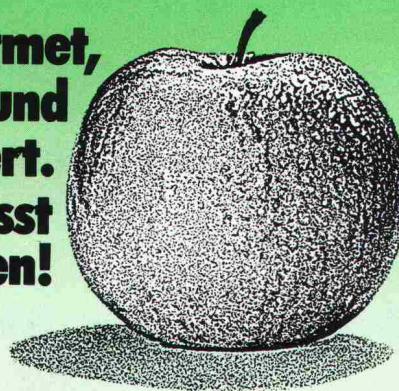


ALLEGAG AG  
Buckhauserstrasse 5  
8048 Zürich  
Tel. 01/54 22 51

# DOLWASIL

**Das atmende,  
kalkmatte Anstrich-  
system für Neubauten  
und Renovationen**

**Nur was atmet,  
lebt und  
überdauert.  
Und Dolwasil lässt  
Häuser atmen!**

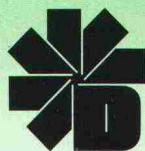


Ein Apfel schützt sich selbst mit seiner Schale. Ein Bauwerk muss geschützt werden. Mit einem atmenden Anstrichsystem. Mit Dolwasil, der wasserverdünnbaren Siliconfarbe für mineralische Untergründe.

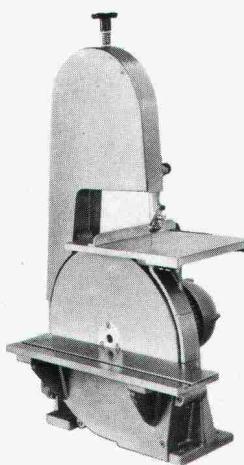
Dolwasil schützt und schmückt Fassaden lange Zeit gegen Verwitterung. Auch Objekte, die unter Denkmal- und Heimatschutz stehen. Nahezu 200 Farbtöne sind der sichere Weg für eine optimale Farbgebung.

Die überzeugenden Dolwasil-Vorteile:

- lässt Mauerwerk atmen und ist bis zu 95% wasser-dampfdurchlässig
- verhindert das Eindringen von Meteorwasser
- trockenporöser Charakter mit kalkmattem Flair
- alkali- und witterbeständig
- beständig gegen Industrie- und Autoabgase
- einfache Verarbeitung, Putzstruktur bleibt erhalten



Dold AG  
Lack- und Farbenfabrik  
CH-8304 Wallisellen  
01 / 830 20 22



**Machen Sie  
Ihre Architekturmodelle  
selber**

Für Modellbau kombinierte  
Fein-Sägen-Scheibenschleifmaschine  
Typ KSS 1 (Feinbandsäge)

Ausladung	220 mm
Sägehöhe	110 mm
Sägetisch	225 x 340 mm
Schleiftisch	430 x 130 mm
Schleifscheiben	Ø 400 mm
Maschinenmasse:	
H x B x T	950 x 500 x 450 mm
Sägeblätter	1830 x 1,3 x 0,4 mm
Absaugstutzen	Ø 80 mm
Motor	1 PS, 220/380 V

Weiteres Fabrikationsprogramm:

Scheibenschleifmaschinen, Scheiben Ø 300 und 400 mm, Tisch-Oberfräsen, Zylinder-Schleifmaschinen

Holzmesse Basel, 1.—7. Oktober 1980, Halle 51,  
Stand Nr. 555, 1. Stock.

**Hugo Schneider AG**  
Modellbaumaschinen  
Tobelackerweg 7  
**CH-5416 Kirchdorf**  
Tel. 056/82 41 47

**Alle  
brauchen  
Warm-  
wasser**



**accum**

Accum AG  
8625 Gossau ZH  
Wärmetechnische Apparate  
Telefon 01 935 15 15

Deshalb soll es sicher,  
umweltfreundlich und  
wirtschaftlich erzeugt  
werden.

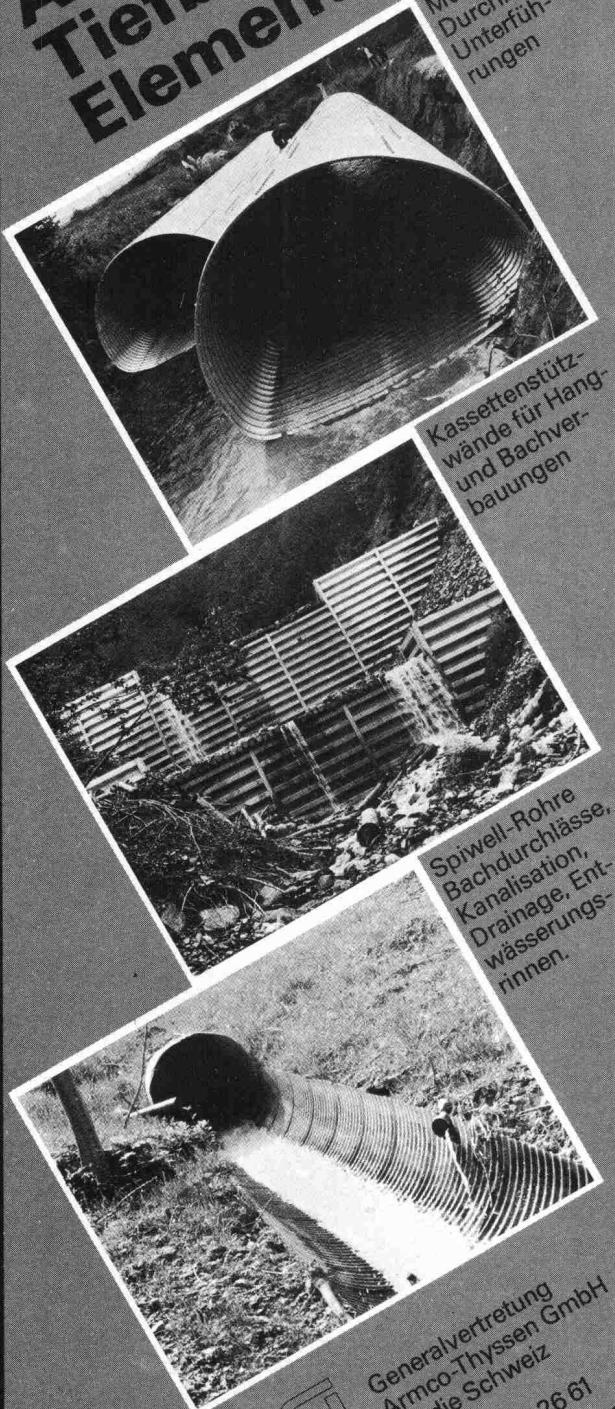
Bei der ACCUM  
werde ich kompetent be-  
beraten, denn dort hat  
man schon 55 Jahre Erfah-  
rung, wenn es um Boiler  
oder um Wärmepumpen  
geht.

**01 935 15 15**  
Rufen Sie uns an  
oder senden Sie  
uns dieses Inserat.  
Sie erhalten fundi-  
erte Unterlagen  
über moderne  
Warmwasser-  
bereitung.

B 2 ■ 80

# Armco-Tiefbau-Elemente

Multiplate®  
Durchlässe,  
Unterführ-  
ungen



KOENIG  
Bauelemente

Generalvertretung  
Armco-Thyssen GmbH  
für die Schweiz  
Dr. Ing. Koenig AG, 8953 Dietikon, Tel. 01-740 26 61

Bitte  
senden  
Sie uns Ihre  
Information

Firma

Herrn:

Adresse:

## Bodenwasserabläufe

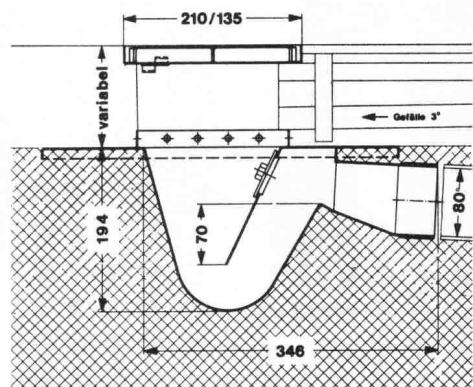
### Vetterli NW 80 + 100

Der korrosionssichere Bodenwasserablauf  
von langer Lebensdauer  
in nichtrostendem Cr-Ni-Stahl 18/8 (Werkstoff 4301)

Bestens geeignet für Molkereien, Metzgereien, Schlachthöfe, Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie, Duschen, Bäder und Industriebetriebe jeder Art.  
Für galvanische Anstalten: aus säurebeständigem Cr-Ni 18/8-Mo-Stahl

3teilig  
Tragkraft 2 t

Geruchverschluss 70 mm  
mit Reinigungsöffnung



Ebenso lieferbar in NW 100, Nr. 100 H, Gewicht 12 kg  
**IKP-Zulassung**

Der nichtrostende und säurebeständige Bodenwasserablauf Konstruktion «Vetterli» bietet folgende Vorteile:

- Korrosionsbeständigkeit
- Problemlos einbetonieren
- Breiter Tassenrand
- Argon-arc-Schweissung

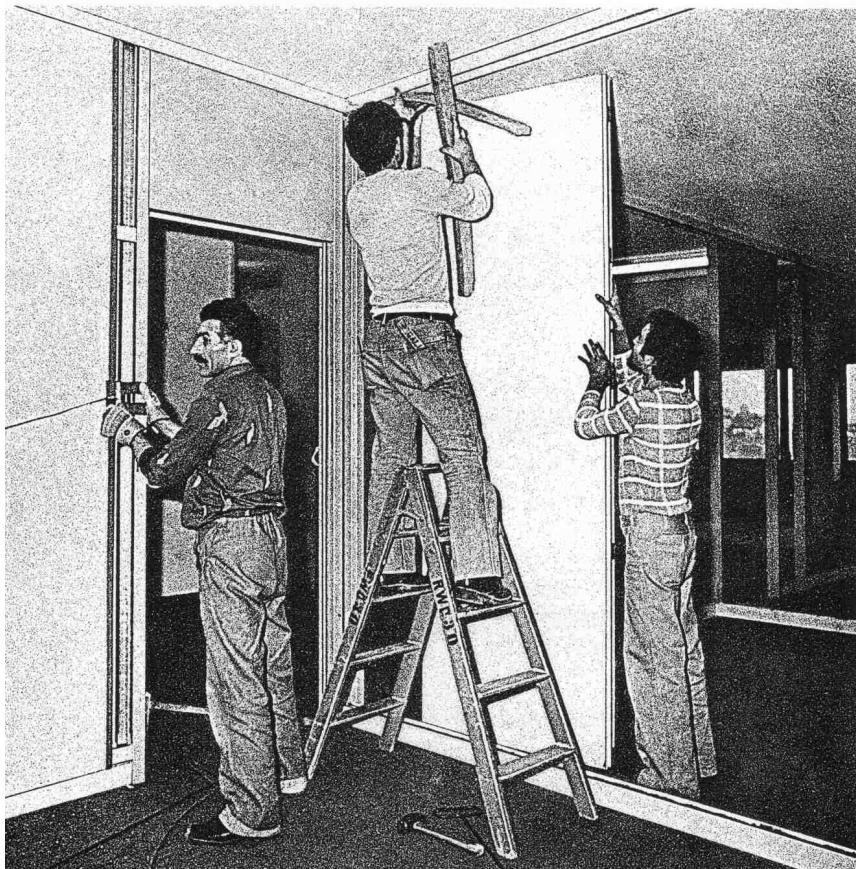
Verlangen Sie Unterlagen beim Generalvertreter  
für die Schweiz:

**Werner Maag AG, Zeltweg 44  
8032 Zürich, 01/251 7580/81  
Telex 58675**

SIA 70

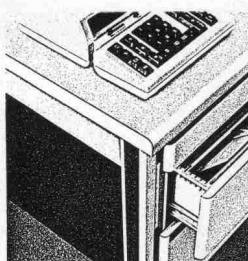
# Stahl-Trennwände von RWD. Vollmobil. Sicher.

# RWD

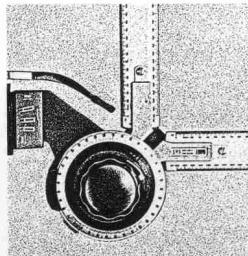
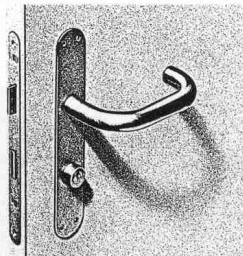


Mit Trennwänden von RWD kaufen Sie nicht einfach Wände, sondern Sie kaufen ein Konzept. Die Mobilität der Raumteilung, das Bandrastersystem. Den Feuerschutz, die Schallisolation. Und Variationsbreite in Grundmaterial und Oberfläche. Verlangen Sie unsere Unterlagen.

RWD Reppisch-Werke AG, 8953 Dietikon  
Telefon 01 740 68 22, Telex 57 289



**RWD** ist der Name nicht nur für Trennwände, sondern auch für Türen, Büroeinrichtungen, Schulmöbel, Zeichengeräte. Der Name RWD ist eine Garantie.



# VERLAN

## die Alternative

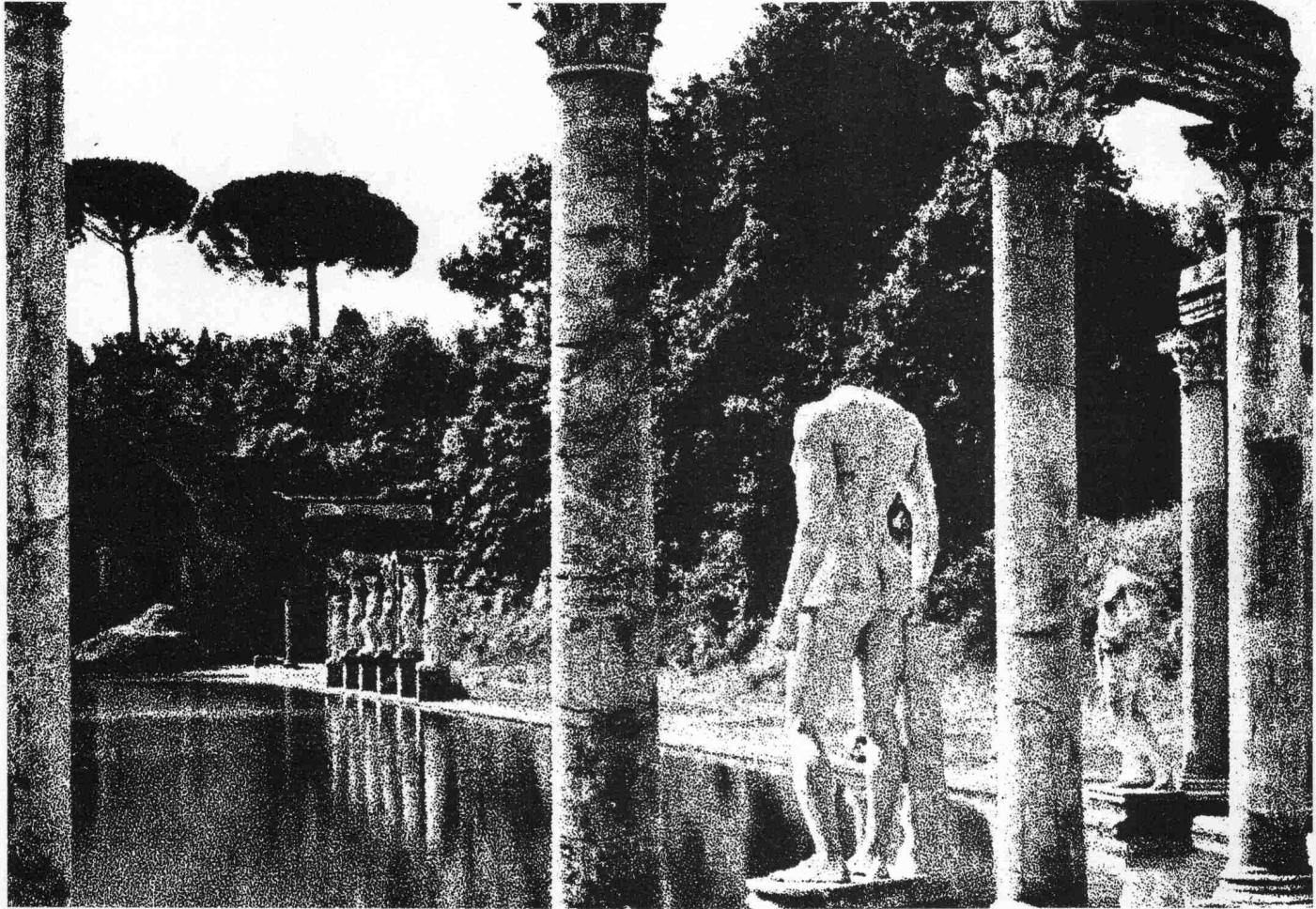
Die VERLAN-Glaswolleprodukte werden  
in unserem Werk in Dulliken hergestellt.



***Schneeberger Isolierstoffe AG***

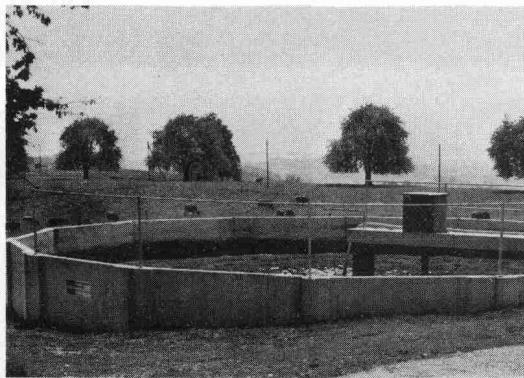
FABRIKATION VON ISOLIERMATERIALIEN AUS GLASWOLLE, SCHAUMSTOFF UND KORK.

4657 DULLIKEN    TELEFON 062/35 39 62    TELEX 68544



Grosser Teich der Villa Hadriana

# BRUN Jauche-Silos: Man entschuldige den Vergleich mit dem klassischen Vorbild.



## Informations-Coupon

Ich möchte BRUN-Jauche-Silos näher kennenlernen.

- Ich bitte um den Besuch eines BRUN-Spezialisten  
 Ich bitte vorerst um den Prospekt.

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Passender Vergleich hin oder her:  
Auch unsere Vorfahren hatten  
Probleme mit ihren Hinterlassenschaften. Nur gab es damals weit  
weniger Menschen und Tiere,  
Natürliches konnte man noch  
natürlich beseitigen. Heute aber gilt  
es aktiven Gewässerschutz zu  
betreiben. Und da kommen die  
speziell in dieser Hinsicht geprüften  
und amtlich genehmigten Jauche-  
silos von BRUN gerade recht.  
Dank der Element-Bauweise sind  
diese Silos in einem Tag erstellt.  
Auch in gar nicht so dringenden  
Fällen.

BRUN-Jauchesilos.  
Die Weiterentwicklung.

**BRUN**

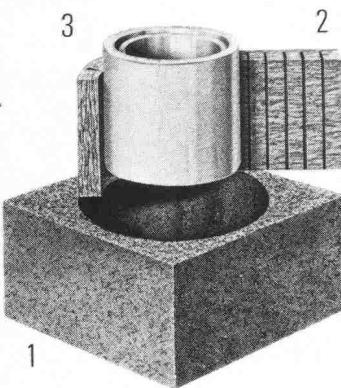
ELEMENTWERK BRUN AG  
Werk: Mooshüllstrasse  
6020 Emmenbrücke Postfach  
Telefon 041-551616 Telex 78165 ch brun

# schiedel isolierkamin®

der bewährte Qualitätskamin für Holz- und  
Spänefeuerungen sowie Abfallverbrennungsanlagen



- Weil sein hochwertiges Schamotterohr für hohe Rauchgas-temperaturen ausgelegt ist
- weil er bei Bedarf ausgebrannt werden darf
- weil sein Schamotterohr wasserdicht und gegen saure Rauchgaskondensate unempfindlich ist
- weil der Schiedel-Isolierkamin über eine sehr gute Isolation an der physikalisch richtigen Stelle verfügt
- weil sein Aussenmantel aus Isolierbeton sich hervorragend als Putzträger eignet.



## Vom Aufbau her gut

Der Schiedel-Isolierkamin besteht aus drei getrennten Schalen:

1. Mantelelement aus Isolierbeton
2. Spezielle Mineralwoll-Isolierplatte
3. Hochwertiges Schamotterohr, auf der **ganzen** Kaminhöhe frei beweglich.

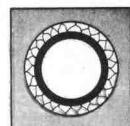
Dieser Aufbau verhindert die Wärme- und Schallübertragung. Zudem ist das runde Innenrohr am strömungsgünstigsten.

## Bevor wir verkaufen, beraten wir Sie

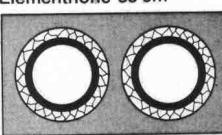
Dank langjähriger Erfahrung und fundiertem Wissen können wir Sie jederzeit, und in jedem Fall, kompetent beraten.

Wir bieten Ihnen folgenden Service:

- Beratung über alle mit einer Kaminanlage zusammenhängenden Probleme, wie Standortwahl, Kaminkopfausbildung, Vermeidung von Lärm und Auswurfbelästigungen etc.
- Individuelle **Kaminquerschnittsberechnungen** nach der neuesten DIN-Norm mit modernem Programmrechner
- Erstellen von **Projekt- und Ausführungsplänen**



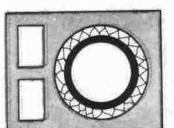
Einzüger  
Elementhöhe 33 cm



Doppelzüger  
Elementhöhe 33 cm



Aussenrundkamine  
Elementhöhe 33 cm



Einzüger mit Ventilationsschacht  
Elementhöhe 33 cm



Doppelzüger mit Ventilationsschacht  
Elementhöhe 33 cm

**schiedel  
isolierkamin®**  
ein Produkt der  
**ZÜRCHER ZIEGELEIEN**

## Beratungs-Gutschein

- Ich habe ein Kaminproblem. Bitte rufen Sie mich an  
 Schicken Sie mir Ihre Dokumentationen.

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Firma/Beruf: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tel.-Nr.: \_\_\_\_\_

Bitte Coupon an die Ihnen nächste Adresse schicken.

Zürcher Ziegeleien  
Giesshübelstr. 40  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 01 35 93 30

Baustoffe AG Chur  
Pulvermühlestr. 81  
Postfach, 7001 Chur  
Tel. 081 24 46 46

Kanton Solothurn  
Ernst Leuenberger  
von Suryweg 9  
4500 Solothurn  
Tel. 065 22 92 80

Kanton Tessin  
Sergio Merotto  
6951 Lugaggia  
Tel. 091 91 34 32

J. Schmidheiny + Co. AG  
St.-Leonhard-Str. 32  
Postfach, 9001 St. Gallen  
Tel. 071 22 32 62

HARD AG Volketswil  
8604 Volketswil  
Tel. 01 945 45 41

Kanton Bern  
BTR-Prebeton AG  
Eymattstrasse 71  
3027 Bern  
Tel. 031 56 33 01

Verkaufsstelle GMZ Luzern  
Sempacherstrasse 14  
6002 Luzern  
Tel. 041 23 60 42

Verkaufsstelle GOZ Aargau  
Graben 10, 5001 Aarau  
Tel. 064 22 15 88

Kantone Basel Stadt,  
Basel Land und Aargau  
Kurt Eckert, Poststr. 906  
5016 Obererlinsbach  
Tel. 064 34 36 77

und  
über den Baustoffhandel

# Warum sich mit der Korrosion abfinden, wenn es auch ohne geht?

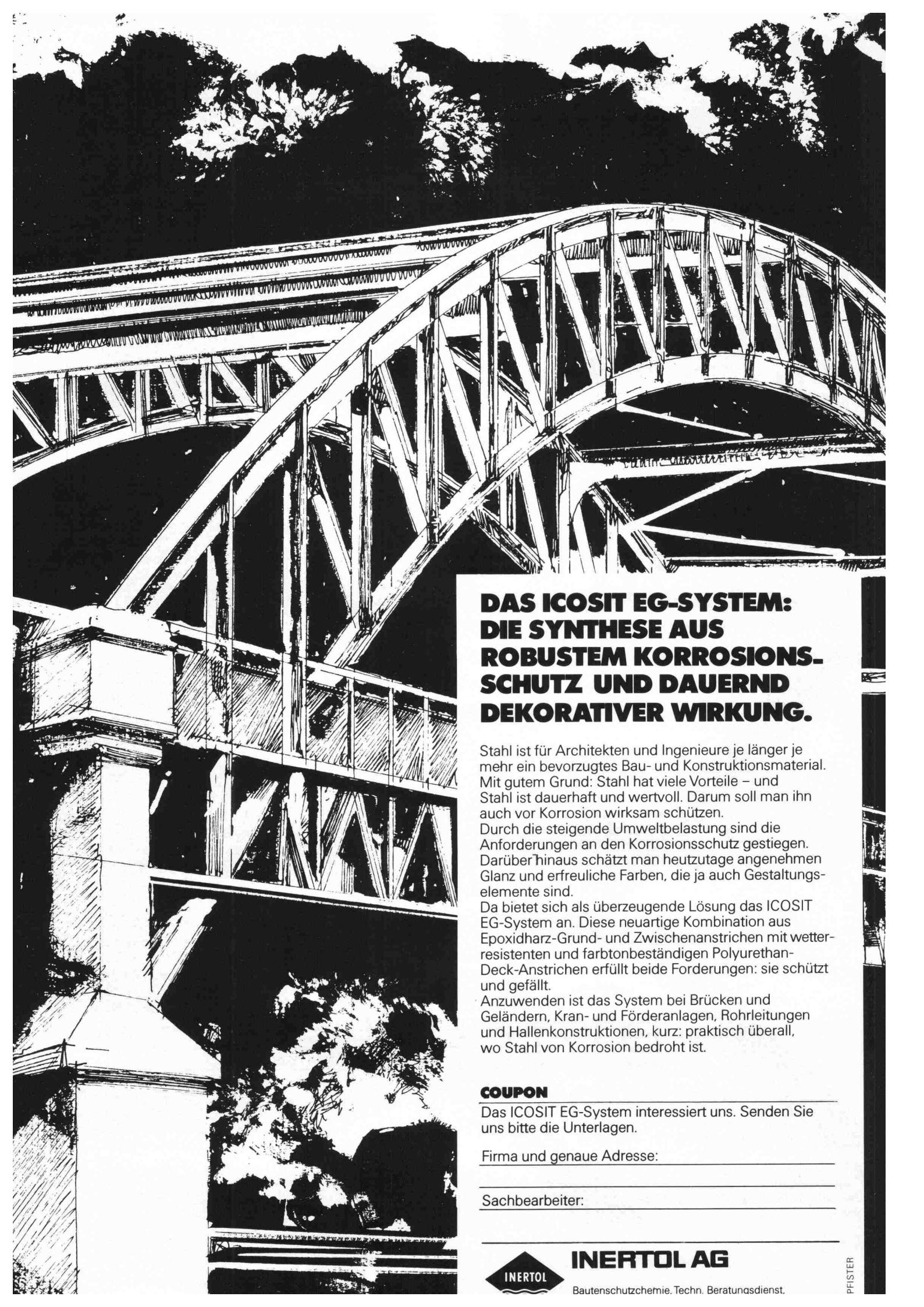


**Druckrohre**  
**Eternit®**

Auch für die kommenden Generationen

---

ETERNIT AG • 8867 NIEDERURNEN • 1530 PAYERNE



## **DAS ICOSIT EG-SYSTEM: DIE SYNTHESE AUS ROBUSTEM KORROSIONS- SCHUTZ UND DAUERND DEKORATIVER WIRKUNG.**

Stahl ist für Architekten und Ingenieure je länger je mehr ein bevorzugtes Bau- und Konstruktionsmaterial. Mit gutem Grund: Stahl hat viele Vorteile – und Stahl ist dauerhaft und wertvoll. Darum soll man ihn auch vor Korrosion wirksam schützen.

Durch die steigende Umweltbelastung sind die Anforderungen an den Korrosionsschutz gestiegen. Darüber hinaus schätzt man heutzutage angenehmen Glanz und erfreuliche Farben, die ja auch Gestaltungselemente sind.

Da bietet sich als überzeugende Lösung das ICOSIT EG-System an. Diese neuartige Kombination aus Epoxidharz-Grund- und Zwischenanstrichen mit wetterresistenten und farbtonbeständigen Polyurethan-Deck-Anstrichen erfüllt beide Forderungen: sie schützt und gefällt.

Anzuwenden ist das System bei Brücken und Geländern, Kran- und Förderanlagen, Rohrleitungen und Hallenkonstruktionen, kurz: praktisch überall, wo Stahl von Korrosion bedroht ist.

### **COUPON**

Das ICOSIT EG-System interessiert uns. Senden Sie uns bitte die Unterlagen.

Firma und genaue Adresse: \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_



**INERTOL AG**

Bautenschutzchemie. Techn. Beratungsdienst.

**Zur flexiblen Elektrifizierung von Schreibtischen, Zeichentischen und sonstigen Arbeitsplätzen**

**die Steckdosen-Leisten**

mit 2 Steckdosen 10 A Nr. 8903

mit 5 Steckdosen 10 A Nr. 8904

**die Schwachstrom-Leiste**

mit 1 Siemens-Schwachstromdose ADo 4/4 AP Nr. 8902/3

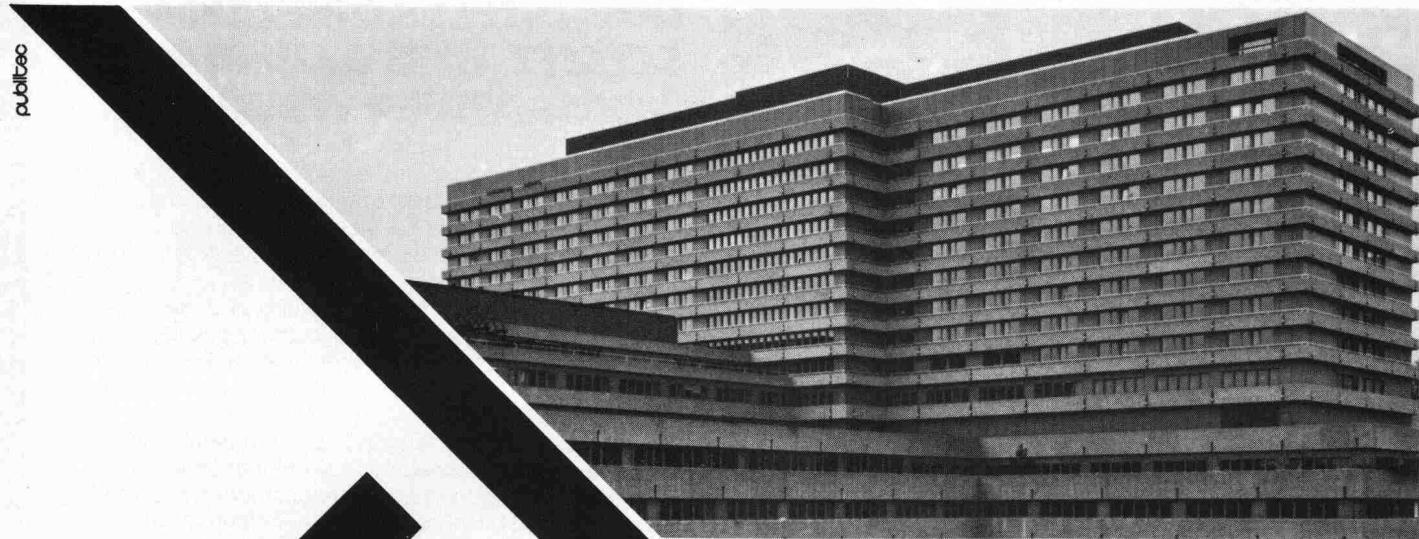
Die Leisten sind mit Schwenkkriegeln zum einfachen Festklemmen auf der Montageschiene ausgerüstet, welche am Arbeitstisch in beliebiger Lage offen oder in einem Anschlusskanal montiert werden kann.

12,5  
K 12  
K 27  
K 2

Oskar Woertz  
Fabrik elektrotechnischer Artikel  
CH-4002 Basel  
Eulerstrasse 55  
Tel. 0041 61 23 45 30  
Telex 63179 owbslch

eingangsseitig mit eingebautem 3-poligem Apparate-Stecker 10 A und abgangsseitig mit eingebauter 3-poliger Apparate-Kupplungssteckdose 10 A

Für die wahlweise Verbindung zu Arbeitstischen stehen Verbindungskabel 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> mit Apparate-Stecker oder Apparate-Kupplungssteckdosen 10 A in diversen Längen zur Verfügung.



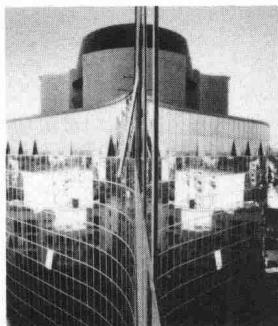
**BTR PREBETON AG**  
Baumaterialien

1023 Crissier • Tél. (021) 34 97 21 \* 3027 Bern • Tel. (031) 56 33 01

Die grosse Erfahrung unseres technischen Buros, unserer Fabrikations- und Montageabteilung erlaubt uns sämtliche Probleme der Vorfabrikation von Fassaden, Brücken, Tunnel-, Galerie- und Industriebauten zu lösen.

Sie haben die Idee. Wir führen sie aus!

# Stopsol reflektiert!



**Glasklar, dass es sich auch lagern, schneiden, härten, emaillieren und zu Verbund- oder Isolierglas verarbeiten lässt.**

**Kurz, wir sind stolz auf unser Stopol.**

## 1. 20 Jahre Erfahrung mit reflektierendem Glas.

Stopsol verdankt seinen Erfolg einem steten Innovationswillen. Bestehende Produkte wurden laufend verbessert. Vor allem aber werden neuartige Gläser entwickelt.

Stopsol ist ein reflektierendes Glas mit ausgewöhnlichen und bedeutenden Eigenschaften. Der qualitativ hochstehende Metallocydbelag wird durch Zerstäubung während der Produktion unter Hitze auf Float klar oder bronce aufgebracht. Er bleibt feinfest und bietet hervorragende Licht- und Energie-Vorteile.

## 2. Sehen ohne gesehen zu werden.

Stopsol dämpft allzu starken Lichteinfall von aussen; die Augen ermüden wesentlich weniger. Tagsüber lässt das Aussenlicht den Stopol-Spiegelleffekt in seiner ganzen Schönheit voll zur Geltung kommen. Das bedeutet auch, dass Sie im Innern eine unbeschränkte Aussicht genießen ohne gesehen zu werden.

## 3. Die architektonische Wirkung.

Durch die diskrete, neutrale Reflektion und die leicht broncefarbene Tönung bietet Stopol die Gestaltung eigentlicher, farblich vollkommen harmonischer, Spiegelfassaden, welche die Umgebung in ihren natürlichen, wechselnden Lichtverhältnissen widerspiegeln. Gehärtet oder emailliert kann Stopol auch als Brüstungselement verwendet werden.

## 4. Nachweisbare Energievorteile.

Stopsol bietet thermisch grösseren Komfort im Sommer und im Winter. Im Sommer kann Stopol dank

seiner Reflektionseigenschaft bis zu 74 % der Sonnenenergie zurückhalten und Kosten für die Klimaanlage einsparen. Als Isolierglas zusammengesetzt schränkt Stopol den Wärmeverlust erheblich ein, spart dadurch vor allem in der kalten Jahreszeit Kalorien und erhöht den Wärmekomfort spürbar.

### EINFACHE VERGLASUNG/STOPSOL KLAR

Dicke mm	Licht- Trans- mission %	Energie- reflektion direkt %	Energie- Absorption %	Energie- Trans- mission direkt %	Sonnen- faktor/ Energie- Trans- mission total %
4	43	25	22	53	59
5	42	25	24	51	58
6	42	25	25	50	57
8	41	25	28	47	55
10	41	25	31	44	53

## 5. Ein vielseitiges Sortiment.

Stopsol auf Float klar oder bronce ist in den Stärken 4, 5, 6, 8 und 10 mm lieferbar. Es kann gehärtet und emailliert werden. Stopol lässt sich außerdem als Verbund oder Isolierglas einsetzen. Es kann wie herkömmliches Glas gelagert und geschnitten werden.

## 6. Ein Preisvergleich lohnt sich.

Stopsol absorbiert wenig Wärme und benötigt deshalb meistens keine Härtung. – Eine wesentliche Kosteneinsparung. Stopol weist hervorragende physikalische Eigenschaften auf, ist äusserst ästhetisch und vielseitig in der Anwendung und dank einer

modernen Produktion preislich absolut konkurrenzfähig. Das sind weitere Gründe für den Erfolg von Stopol; ein Glas, das weit mehr als seinen Preis wert ist.

## 7. Die Referenzen.

Stopol wird in ganz Europa eingesetzt. Anwendungsbeispiele sind in zahlreichen Grossstädten anzutreffen. Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne eine Stopol-Dokumentation mit allen technischen Daten und Referenzen.

**stopol**  
kann sich sehen lassen

Bitte senden Sie uns Ihre Stopol-Dokumentation.  
 Wir wünschen nähere Angaben über:

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Strasse/Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

EINSENDEN AN:

CRYSTAL AG - OBERRÜTELISTRASSE 17 - 8753 MOLLIS

 **Glaverbel**

CRYSTAL AG - OBERRÜTELISTRASSE 17 - CH-8753 MOLLIS - TELEPHON 058/34 36 36 - TELEX - 875147 GLAS CH

PHOTO : PH. DEGOY (ELF AQUITAINE - PAU : ARCHIT. CRAU, BILLIÈRE PAU)

# ALLE SPRECHEN VON GRUNDWASSERBRUNNEN FÜR WÄRMEPUMPEN.

An welche Amtsstellen hat man sich für welche Bewilligungen zu wenden? Welche Vorabklärungen sind im Zusammenhang mit der Grundwasserentnahme nötig? Wer kann Sie in allem, was mit der Grundwasserentnahme zu tun hat, kompetent beraten? Wer

übernimmt die Beurteilung, die vielleicht nötige Sondierbohrung und die Brunnenbohrung?

Wer weiss mit Sicherheit Bescheid?

Dicht. Dicht weiss es.

Dicht kann es.

Und Dicht bohrt auch Grundwasserbrunnen in den Dimen-

sionen zwischen 20 und 30 cm.

Mit Bohrgeräten, die speziell auf Grundwasserbohrungen zu Heizzwecken zugeschnitten sind. Selbstfahrende und deshalb rasch installierte Geräte. Dicht-eigene Konstruktionen.

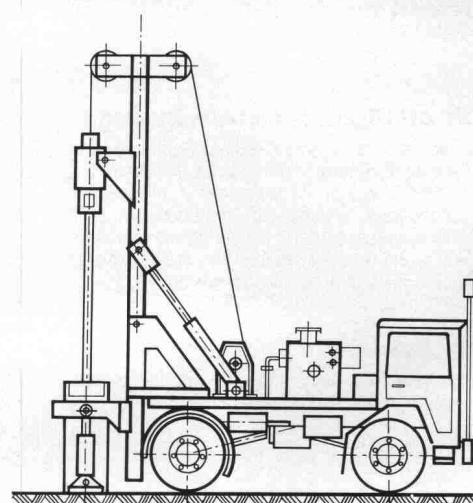


Dicht AG St. Gallen  
Telefon 071-2316 45

Dicht AG Luzern  
Telefon 041-234418

Dicht AG Bern  
Telefon 031-453034

Dicht AG Zürich  
Telefon 01-356913



## DICHT BOHRT SIE.

Dicht AG St. Gallen, Luzern, Bern, Zürich